2030 AD
WHOOOOSH
Summer
In this season, giving color to this fading seaside hot spring town are
bzzzzz
bzzt
bzzt
bzzzzz
It's so hot ...
I'm going to melt
kyaaaa!
surfers,
newly-weds.
A lifeform in puberty
Vega
林家志弦
HAYASHIYA SHIZURU

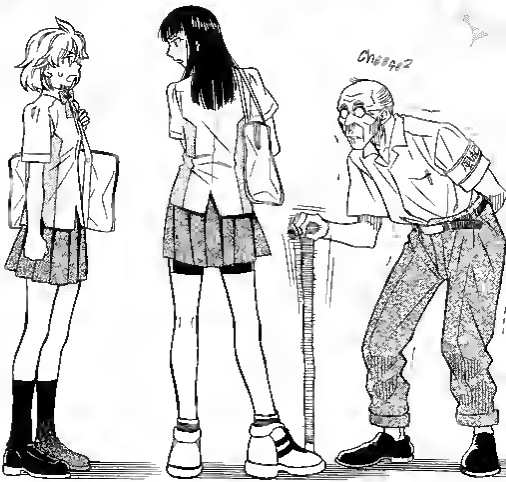
monsters, and
SPACE MONSTER DANGER ZONE
•Swim only in the designated areas•
•Do not head out to sea without permission•
Maritime Safety Department
WHOOOOSH
She's been caught again
Mh.
How many times do I have to say it before you remember, sensei?
I've had it since I was born.
an alien.
Hey you, that there, we got school rules you know, yer tattoo you know
Hrr-mmm...
TASHNALF
TASHNALF!
Tattoo's'll getcha expelled
CLATTER
CLATTER

PLEASE KISS ME.

Kotohira Vega.

Alien, in many senses of the word.

NO WAY.



24p 林家志弦
HAYASHIYA SHIZURU

A lifeform in puberty

Vega

Our new guest for Le Paradis fires off a definitive slapstick comedy

Do you like fighting girls?

HOME EC.
dangle
I'm troubled here, you know, let's just get it over—
Are you listening, senpai?
whip whip whip
Washimine-senpai.
WA-SHI-MI-NE-SE-NN-PA-II-
SHUT UP.
If you don't plan to participate then go home.
fwip fwip fwip fwip fwip fwip fwip
Participate ...
There are only three club members total,
so now's the best time for a kiss!
Don't sell us short like that!
THWACK
Including that thing
1st year
2nd year
SUGAR

Tch.
Alright, alright, I get it.
Let me borrow that.
Oh?
You suddenly feel like you're up to it?
SPLAT
There.
Like this it'll feel completely natural.
plain cream
PLEASE HAVE A TASTE.
.....
GET OUT !!!
CRASH
CLATTER
CLATTER
BOOM

Why the hell is she in the cooking club when she can't even break eggs?!
We'll redo it!
AARGH!!
I gotta wash these up.
Aah
EVACU-ATION ALERT
EVACU-ATION ALERT

A SPACE MONSTER IS APPROACHING THE HARBOR
CONFIRMED TO BE P-CLASS
AHHHHHHHHHH
EH! I GIVE UP
THERE IS A RISK OF VENOM DIFFUSION
IT IS RECOMMENDED TO TAKE SHELTER WITHIN BUILDINGS
"VEGA" WILL ARRIVE SHORTLY
GIZHAAAAAAAAN
CITIZENS SHOULD PROCEED IN ACCORDANCE WITH THE SCIENTIFIC SELF-DEFENSE FORCES' INSTRUCTIONS

Though we're used to it.
Aren't we going to a shelter?
Yeah.
Well, if that thing goes then we can feel safe.
She's gone.
Now I can cook in peace.
Boom
That's her family's job after all.
It's fine, right?
Vega-ko?
She's had to go out more often since the rainy season ended.
It's a lot of trouble for Koto-hira-senpai
Wow, she's so far away already
Um,
I always wanted to ask..
I do kind of feel sorry for her, having to clean up her parents' mess.
It was her dad who brought the terrible space monsters here with his convoy in the first place.
Flap flap flap
Sigh...

I KIND OF WISH YOU HADN'T ASKED.
....
glug glug
I just couldn't stand not asking
SUGAR
Why is she so insistent on getting to kiss you, prez?
Sorry! You don't have to respond if you don't want to.
Oh!
Ahaha, it's no big deal.
It was normal until last fall.
She didn't cook back then either
But one day back then,
I don't know.
Anyway.
It might be right to say that there's no answer.
she lost most of her powers.
ZG HAAAAAN
CRASH!!
It landed!!
AP-class has landed!

BA
JUMP
First off,
Ah!
Vega-san!
It's Vega-san!
She can't transform into giant form.
POW POW POW POW POW
She also can't fly
and can't shoot light beams.
crack
Ah
That's true,
I haven't seen those lately.
I wondered if it was on purpose—

Yeah.
Fssssshhhhh
Well then,
I've cleaned up here.
Ooohh!
Vega-chan!
Don't her clothing melting?
Can I go now?
You're brilliant, Vega-chan!
All that's left is her body strength.
And that's quite enough to exterminate the monsters, but...
Whip
Whip
Whip
Whip
Well, she's not quite "Supergirl Vega" anymore, is she?
... and so,
that's where it got started.
Vega talking about kissing me.
Uh.
...
I don't get it.
Right?
Whip
Whip
Whip
Whip

...
Well,
have an inkling though
You get it, don't you, senpai?
This is how things will end up.
INFIRMARY
whip
In truth, I do actually
Well that's how the cookie crumbles.
So, you know,
I could take down a monster of that level in one shot with my light beam.
Wasn't it one shot even without the beam?
Fighting with my bare hands, my uniform gets all tattered because of the internal fluids.
RAGGED

Ahh, your hands are hurt.
Let me see.
That's right! My hands are hurt too!
rattle
If I went back to normal, this wouldn't happen.
SO HURRY UP.
And what?
PERFORM THE LANDING OF THE APOLLO 11 ALSO KNOWN AS YOUR LIPS ON THE SURFACE OF THE MOON ALSO KNOWN AS MINE.
I'm not going to kiss you, no matter how you phrase it.
Why . . .
Just once would be enough. It's not like you'll lose anything.
Ouch, ouch, the anti-septic hurts
squirt squirt
sniff
If you behave like a drunk old man I'm going to refuse you even more harshly.
You know, senpai.
By some stroke of luck, I've somehow been able to cope with just my bare hands,
but I don't know when a really strong one will appear, and that's really getting to me.
I'll lose
If I lose, then Japan will pretty much be a goner, too.
Because mom and dad are on the other side of the world.
They won't make it in time
Why?
...

Why do you want to kiss me?
I don't get it and it bugs me.
ドキ
?
I mean,
Uh, yes?
Why does it have to be me?
We've been acquaintances ever since you started going to school here,
but why did it become like that, all of a sudden?
Um.
I exp- lained it before, didn't I?
That the powers that I get when this stone shines disappeared on that day
The stone only shines when you're by my side, senpai,
and when I asked my dad about it,
he said I would return to normal if I kissed the person in question.
Yeah, I know that.
Gee!
WEGAAAN

you should just do it already, like WHAM, so I could get my powers back and protect Earth!
Whatever the case,
In...
deed.
But2
So? What are your feelings on that?
LOUD AND CLEAR
Oh yeah, I'll do it like WHAM alright!
IT'S BECAUSE YOU REFUSE TO USE YOUR BRAIN TO THINK AT ALL.
What the hell, come on already...!
Like BAM!
You sure have a lot going on, senpai!
It turned into bloodshed again, just as you were giving me medical care...
...
At least not when you,
Vegako.
This isn't going to work.
WUMP
Whu—
PEEL

CLACKAPOW
Okay.
Give the jersey back after you've washed it!
...
HMM ...
The process ...
?
I can only think about the result
and not about the process of getting there.
Senpai really is hard to please.
And this jersey is really tiny.
For now,
I'll just pray that no boss-level monster shows up
WEGAA~NN
WEGAA~NN

GRAAAAAAAHHH
It came anyway.
The monster that has appeared off xx coast appears from the shell to be F-class...
People in the vicinity should move to the nearest shelter.
The SSDF and Vega are currently responding to the threat.
Hey dad, is our place alright?
but things look pretty bad.
Should be alright. It's on the other side of the cape.
And Vega-chan is there too

Washimine
Is Vega having a hard time?
That's our way isn't it?
Hold on.
BAM
BAM
BAM
BAM
We are reporting live.
Vega has just now taken a hit that seems to have sent her flying about five blocks to the east.
The state of affairs here is grave—
Hm.
Arisa?
BAMM
PEWPEW
BOOM
.....
bump

Oh, senpai.
creak creak
VE-
Though it's pretty far.
Being outside is dangerous.
That thing's bad news.
I might have a hard time with it.
wipe
... ...
Vegako.
exhalen
But man, it really sent me flying there.
rustle

I got it. I give up.
It'll work out if we just kiss, right? Come over here.
I'll wipe off the blood, too.
I'm already used to it-
I'll take care of you.
slip
wobble!!!
Oh, for real? Thank you and good night.
But,
you don't need to worry about the kiss anymore.
Wha?
...
I really started thinking about it, you know, the process,
badaboom
When it started, and why it's you, senpai.

When I entered high school, and the club,
I thought you'd just be my senpai as usual,
and our relationship would remain like that.
Just like right now.
That was last fall.
That was when something changed.
Did that happen?
I don't remember
That time, the only one who didn't step away
This one time I came back drenched in monster blood, right?
Maybe I should head for the shower.
Ohh
was you, senpai.

I understood when I looked back with a clear mind.
I'm hopelessly in love with you, senpai.
What are you-
.....
WHA-
speechless
She doesn't do things by halves.
Ahhh... that was a little bit embarrassing
That's not exactly what most high-schoolers would say.
"Hopelessly," you...
That's an alien for you.
"a little bit?"
So,
what dad was really talking about was having my feelings answered.
It can really be deluxe.
But yeah, there's no way now that I've realized.
...I don't know what would happen.

You really put your mind to it.
... alright.
WUMP
Oh.
The dim-witted alien.
BOOM
Come and get it.
Although,
KABLAM
was actually me.
the one who had feelings first

The coastal area has suffered minimal damage—
was defeated with the use of the light beam of Vega.
The F-class monster last night
!
And so.
My giant transfor-mation is still missing.
I got my powers of flight and the light beam back, so people feel safe, buuuuuut
Well,
The alien in the throes of puberty is getting fired up,
Nothing. Nothing at all. I will make it as if nothing happened.
...what happened, prez?!
EM-?!
Naturally, this calls for more of our earlier conduct.
COME, EMBRACE ME, SEN-PAI.
and the Earth is safe again today.
Fin

What Vega actually says here is "*watashi, senpai o aishitemasu ne*" which literally just translates to "*I love senpai*" but the verb *aisuru* in Japanese sounds kind of stiff and isn't something most people would normally use, instead opting for "senpai no koto ga suki" or something similar

I couldn't figure out a good way to directly translate the joke (English really only has one word for love that has all the right connotations *love*) so I fibbed in the word "hopeless" to make it sound excessively serious (which was the real joke here)